

رسالة التصديق

أنا الموقعة أدناها مقدمة الرسالة :

الاسم : يايات زكية النفوس

رقم التسجيل : ١٨٢٥٢٠٠١٢:

المرحلة : الماجستير

التخصص الأكاديمي : تعليم اللغة العربية

أقر بأن ما اشتملت عليه هذه الرسالة التي تحمل العنوان " أثر تطبيق كتاب "تميز" والإلمام بالمفردات في تحصيل مهارة القراءة لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بمنطقة سيرانج" إنما هي نتاج بحثي وثمره جهدي برمتها، باستثناء ما تمت الإشارة إليه حيثما ورد على حسب الأنظمة المعمول بها في المجال الأكاديمي. وأني على أهبة الاستعداد لأتحمل المسؤولية القانونية الأكاديمية وأتحمل أية عقوبات إذا ثبت في المستقبل أن بعض هذا البحث أو كله من نتاج اقتباس وسرقة أدبية بشكل أكيد.

سيرانج، ٨ أبريل ٢٠٢١ م



يايات زكية النفوس

رقم التسجيل : ٠٨٢٥٢٠٠٠٢:

اعتماد الرسالة

موضوع البحث : أثر تطبيق كتاب "تميز" والإمام بالمفردات في
تحصيل مهارة القراءة لدى تلاميذ الصف الثامن
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى
بمنطقة سيرانج

الاسم :
رقم التسجيل : ١٨٢٥٢٠٠١٢ :
التخصص الأكاديمي : تعليم اللغة العربية
تاريخ المناقشة : ٢٧ من يناير ٢٠٢١ م

لقد تم قبول هذا البحث، وهو أحد الشروط المطلوبة للحصول على درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية.

تحريرا بسيرانج، من فبراير ٢٠٢١ م
مدير كلية الدراسات العليا
جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن



أ.د. الحاج. ب. شفوري، الماجستير

نتيجة الحكم على رسالة الماجستير من قبل المشرفين والمناقشين

موضوع البحث : أثر تطبيق كتاب "تميز" والإلمام بالمفردات في
تحصيل مهارة القراءة لدى تلاميذ الصف الثامن
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى
بمنطقة سيرانج

الاسم : يايات زكية النفوس

رقم التسجيل : ١٨٢٥٢٠٠١٢

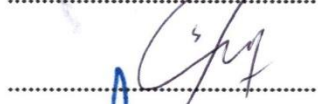
التخصص الأكاديمي : تعليم اللغة العربية

إن هذا البحث قد وافقت عليه هيئة الإشراف والامتحان بعد أن تمت
مناقشته من اللجنة المكونة من :



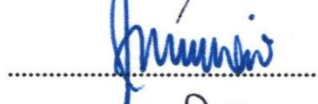
(رئيسا)

د. الحاج ديدي برمانا



(سكرتيرا)

د. ستي صالحه



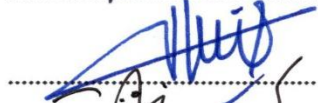
(مناقشا ١)

د. نانا جومهاننا



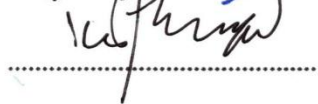
(مناقشا ٢)

د. فارس البدر محمد مشوق



(مشرفا ١)

د. الحاج محمد معز الدين



(مشرفا ٢)

د. لالوتورجمان أحمد

وقد أجريت المناقشة في مدينة سيرانج، الموافق لتاريخ ٢٧ من يناير ٢٠٢١ م.

الساعة : العاشرة حتى الحادية عشرة صباحا

الدرجة : ٣،٤٢

التقدير : جيد جدا

الساعة : العاشرة حتى الحادية عشرة صباحا
الدرجة : ٣،٤٢
التقدير : جيد جدا

الشعار

من تعلم القرآن عظمت قيمته ... ومن
تعلم الفقه نبيل مقداره ... ومن كتب
الحديث قويت حجته ... ومن تعلم
العربية رق طبعه...

(أبو عبد الله محمد بن إدريس الشافعي المطلبي القرشي)

الإهداء

❖ إلى صاحبة المقام الرفيع، مالكة الصدر الرحيم، إلى التي
ضحت بالكثير من أجل أن أحيا إلى حيي الخالد في فؤادي
(أمي الحبيبة).

❖ إلى من كلله بالهيبة والوقار، إلى من علمني العطاء بدون
انتظار، إلى من أحمل اسمه بكل افتخار (والدي العزيز).

❖ إلى رفيق حياتي (زوجي المحبوب).

❖ إلى نجوم سمائي، محفل أيامي وشموع دربي (أبنائي وبناتي).

الباحثة / يايات زكية النفوس

شكر وتقدير

الحمد لله أولاً وأخراً الحمد لله باطنا وظاهراً، في نهاية العمل المتواضع أحمد الله الكريم رب العرش العظيم الذي وفقني لإنجاز هذا البحث، وإخراجه إلى حيز النور، وما توفيقني إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب.

أتوجه بالشكر الجزيل إلى جامعة سلطان مولانا حسن الإسلامية الحكومية بنتن منارة العلم والتقدم، ممثلة برئيسها وعميد الدراسات العليا ورئيس قسم تعليم اللغة العربية والعاملين فيها لما قدموه لي من تسهيلات لإتمام إجراءات هذا البحث، كما لا يسعني إلا أن أتوجه بالشكر الوفير والتقدير الكبير للدكتور الحاج محمد معز الدين، والدكتور لالو تورجمان أحمد الذان كان لهما فضل الإشراف على هذه الدراسة. فعلى يديهما نشأت، ومن علمهما نهلت وبفضل توجيهاتهما، واصلت، فأتممت دراستي هذه فجزاهما الله كل خير.

ولا يفوتني بالشكر الجزيل لرئيسة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بمنطقة سيرانج والعاملين فيها لمساعدتهم لي في الحصول على المعلومات اللازمة لتطبيق برنامج الدراسة فيها، وإتمام هذا البحث. أتقدم بخالص شكري وتقديري إلى السادة المحكمين والمناقشين الذين شرفوني بإرشاداتهم المنيرة وأرائهم البناءة.

وفي الختام أتقدم بالشكر الجزيل لكل من أسهم في إخراج هذا البحث المتواضع إلى خير وجود.

الباحثة

يايات زكية النفوس

ملخص البحث

يايات زكية النفوس، ٢٠٢١ م، أثر تطبيق كتاب "تميز" والإمام بالمفردات في تحصيل مهارة القراءة لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بمنطقة سيرانج.

المشرف الأول : الدكتور الحاج محمد معز الدين، والمشرف الثاني : الدكتور لالو تورجمان أحمد.

إن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا يستخدم كثيرا طريقتي القواعد والترجمة. يعد كثير من الطلاب اللغة العربية شيئا مخيفا وبخاصة لفهم ما في النصوص المقروءة من معان. إذا، فإن السؤال الآن هو كيف تحسين مهارات قراءة التلاميذ في اللغة العربية حيث يشعرون بالصعوبة وذلك يجعلهم مللا وضجرا في تعلمها.

ومن أسباب الوقوع في ذلك قلة استخدام الطريقة الحديثة أثناء العمليات التعليمية. فتحاولت الباحثة في هذا الصدد أن تأتي بطريقة فريدة شائعة استعمالها في بعض المعاهد السلفية بإندونيسيا ذاع صيتها بكتاب "تميز". وهذا الكتاب تم استخدامه في البحث من أجل إمام تلاميذ الصف الثامن بالمفردات وتحصيل تعليم مهارة القراءة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بمنطقة سيرانج، ولمعرفة مدى تأثيره على تعليم اللغة العربية خاصة مهارة القراءة .

وأما منهج البحث المستخدم فهو منهج شبه التجريبي بشكل non-equivalent control group design بالمدخل الكمي، وياتخاذ الفصل التجريبي والفصل الضابط. وأما أدوات البحث المستخدمة فهي الملاحظة والمقابلة والاختبارين، هما: الاختبار القبلي والاختبار البعدي .

وظهرت النتيجة بعد تطبيق كتاب "تميز" في البحث الذي تم اختياره بصيغة اختبار t - أكبر من t -tabel وهي : ٤,٤٤ أكبر من ٢,٢٥٦٣٩ . وهذا يعني أن H_0 مقبول و H_1 مردود. و خلاصة القول إن استخدام كتاب "تميز" له فعالية كبيرة وأثر و فیر على الإلمام بالمفردات في تحصيل مهارة القراءة لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بمنطقة سيرانج.
(الكلمات المفتاحية : كتاب "تميز"، الإلمام بالمفردات، تحصيل مهارة القراءة)

ABSTRACT

Yayat Zakiatun Nufus, 2021, The Effect Of Applying The Book "Tamyiz" and Undertanding to Vocabulary and Reading Skill For Eighth Grade Students In The First Islamic Intermediate School In Serang District.

The first supervisor: Dr. H. Moch. Mu'izzuddin, and the second supervisor: Dr. Lalu Turjiman Ahmad.

Teaching Arabic in Indonesia frequently uses grammar and translation methods. Many students consider the Arabic language to be a scary thing, especially to understand the meanings of the texts read. So, the question now is how to improve pupils' reading skills in the Arabic language, as they feel difficult and that makes them bored and bored in learning it.

One of the reasons for falling into this is the lack of use of the modern method during educational processes. In this regard, the researcher tried to come up with a unique method commonly used in some Salafi Pesantren in Indonesia, which became famous in the book "Tamyiz". This book has been used in research for the eighth grade students for understanding to vocabulary and the attainment of reading skill teaching in the First Islamic Intermediate Governmental School in Serang District, and to know the extent of its impact on teaching Arabic, especially reading skill.

As for the research method used, it is a semi-experimental approach in the form of non-equivalent control group design, with quantitative input, and by taking experimental and controlling separation. As for the research tools used, they are the observation, the interview, and the two tests: the pre-test and the post-test.

The result appeared after applying the book "Tamyiz" in the research that was tested with a t-test formula greater than the t-tabel,

which is: 4.44 is greater than 2,25639. This means that H_0 is acceptable and H_1 is yielded. In sum, the use of the book "Tamyiz" has a great effectiveness and has a great effect on vocabulary knowledge in achieving the reading skill of the eighth grade students in the First Islamic Intermediate School in Serang District.

(Key words: "Tamyiz" book, vocabulary understanding, acquisition of the skill of

ABSTRAK

Yayat Zakiyatun Nufus, 2021 M, *Pengaruh Penerapan Buku "Tamyiz" dan Pemahaman Kosakata Terhadap Hasil Keterampilan Membaca Siswa Kelas VIII Madrasah Tsanawiah Negeri Serang.*

Pembimbing pertama: Dr. H. Moch. Mu'izzuddin, dan pembimbing kedua: Dr. Lalu Turjiman Ahmad.

Pengajaran bahasa Arab di Indonesia sering kali menggunakan Metode Qowa'id dan Tarjamah. Banyak siswa yang menganggap bahasa Arab sebagai hal yang menakutkan, terutama untuk memahami makna teks bacaan. Jadi, pertanyaannya sekarang adalah bagaimana cara meningkatkan kemampuan membaca siswa dalam bahasa Arab, karena mereka merasa kesulitan dan itu membuat mereka bosan dalam mempelajarinya.

Salah satu sebabnya adalah kurangnya penggunaan metode modern selama proses pendidikan. Berkaitan dengan hal tersebut, peneliti mencoba menggunakan metode unik yang lazim digunakan di beberapa Pesantren Salafi di Indonesia, yang terkenal dengan buku "Tamyiz". Buku ini telah digunakan untuk memahami kosakata dan pencapaian pengajaran keterampilan membaca bagi siswa kelas VIII di Madrasah Tsanawiah Negeri 1 Serang, serta untuk mengetahui sejauh mana dampaknya terhadap pengajaran bahasa Arab, khususnya keterampilan membaca.

Adapun metode penelitian yang digunakan adalah pendekatan semi eksperimental berupa rancangan kelas eksperimen dan kelas kontrol, dengan input kuantitatif, dan dengan mengambil kelas eksperimen dan kelas kontrol. Adapun alat penelitian yang digunakan yaitu observasi, wawancara, dan dua tes yaitu pre-test dan post-test.

Hasil tersebut muncul setelah penerapan buku “Tamyiz” dalam penelitian yang diujikan dengan rumus t-test lebih besar dari t-tabel, yaitu: 4,44 lebih besar dari 2,25639. Ini berarti H_0 dapat diterima dan H_1 ditolak. Singkatnya, penggunaan buku “Tamyiz” memiliki keefektifan yang besar dan pengaruh yang besar terhadap pemahaman kosakata dalam pencapaian keterampilan membaca siswa kelas VIII MTs Negeri 1 Serang.

(Kata kunci: buku "Tamyiz", pemahaman kosakata, perolehan keterampilan membaca).

محتويات البحث

أ	رسالتصديق.....
ب	اعتماد الرسالة.....
ج	نتيجة الحكم رسالة الماجستير من قبل المشرفين و المناقشين
د	الشعار
هـ	الإهداء
و	شكرو تقدير
ز	ملخص عربي
ح	ملخص إنجليزي
ط	ملخص الإندونيسي
ي	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

١	١ . خلفية البحث
٦	٢ . أسئلة البحث
٦	٣ . أهداف البحث

٧	..... فوائد البحث	٤
٨	..... حدود البحث	٥
٨	..... مصطلحات البحث	٦
٩	..... الدراسات السابقة	٧
١١	..... تنظيم البحث	٨

الباب الثاني

الإطار النظري

١٣	..... تعريف التطبيق	١
١٣	..... مفهوم الطريقة	٢
٢٥	..... نشأة طريقة تعليم اللغات	٣
٤٢	..... مفهوم الإلمام بالمفردات	٤

الباب الثالث

منهجية البحث

٧٢	..... مدخل البحث ومنهجه	أ.
٧٣	..... متغيرات البحث	ب.
٧٤	..... مجتمع البحث وعينته	ج.
٧٥	..... مصادر البيانات	د.
٧٦	..... أدوات البحث وطريقة جمع البيانات	هـ.
٧٩	..... اختبار شروط البحث	و.

الباب الرابع

بيانات البحث وتحليلها

- أ. لمحة عن ميدان البحث ٨٧
- ب. التطبيق على كتاب "تميز" في تعليم مهارة القراءة بالمدرسة
المتوسطة الحكومية الأولى بمنطقة سيرانج ١٠٠
- ج. فعالية تعليم مهارة القراءة بكتاب "تميز" ١٢٥

الباب الخامس

الاستنتاجات والتوصيات والمقترحات

- أ. الاستنتاجات ١٣٤
- ب. التوصيات ١٣٥
- ج. المقترحات ١٣٦

المراجع

الملاحق